

ספר הזכרון

*Book of Remembrance*

*2020- 2021*

*5781*



*Congregation Shaarie Torah*

*920 NW 25th Avenue*

*Portland, OR 97210*

*503-226-6131*

*Shaarietorah.org*

***Yizkor Observances 2020/2021***

*Yom Kippur*  
*September 28, 2020*

*Shemini Atzeret*  
*October 10, 2020*

*8th Day of Pesach*  
*April 4, 2021*

*Shavuot*  
*May 18, 2021*

*“Into Your hands I commit my spirit”*

*-Psalm 31*

Dedicated to the memory of those loved ones in our community who have been summoned to the Academy of Heaven during the past year. In love and reverence we recall their names with the pledge that their memories will live on in our hearts.

<i>Tillie Baderman</i>	<i>Marilyne Lakefish</i>	<i>Rabbi Emanuel Rose</i>
<i>Elena Barron</i>	<i>Annette Levin</i>	<i>Elsa Scheib</i>
<i>Howard Bloomberg</i>	<i>Sally Levin</i>	<i>Arlene Schnitzer</i>
<i>Audrey Dobson</i>	<i>Stanley Litt</i>	<i>Dennis Singer</i>
<i>Gersham Goldstein</i>	<i>Ann McAdam</i>	<i>Marvin Urman</i>
<i>Earl Golliber</i>	<i>Al Mendlovitz</i>	<i>Elaine Veltman</i>
<i>Leslie Gottesman</i>	<i>Shirley Millender</i>	<i>Ron Weinstein</i>
<i>Murray Greenblum</i>	<i>Dorothy Nudelman</i>	<i>Rhoda Winters</i>
<i>Mitch Greenlick</i>	<i>Claude Oulman</i>	<i>Marty Zell</i>
<i>Erwin Horenstein</i>	<i>Beverly Robinson</i>	
<i>William King</i>	<i>Carl Rogoway</i>	

## 23RD PSALM

מְזוֹמָר לַדָּוִד.  
 יְהוָה רֹעִי, לֹא אֶחְסָר.  
 בְּנֵאוֹת דְּשָׂא יִרְבִּיצֵנִי,  
 עַל מֵי מְנַחֹת יִנְהַלֵּנִי.  
 נַפְשִׁי יִשׁוּבָב, יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי צְדָק לְמַעַן שְׁמוֹ.  
 גַּם כִּי אֶלֶף בְּגִיָּא צְלָמוֹת לֹא אִירָא רֶעַ כִּי אֲתָה עֹמְדִי.  
 שְׁבֹטְךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ הִמָּה יִנְחֵמְנִי.  
 תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלַחֹן נֶגֶד צָרָי,  
 דְּשַׁנֵּת בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָה.  
 אֵף טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי,  
 וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים. תהלים נג

ADONAI is my shepherd, I shall not want.  
 God gives me repose in green meadows,  
 and guides me over calm waters.  
 God will revive my spirit and direct me—  
 for that is God's way.  
 Though I walk in the valley of the shadow of death, I fear no  
 harm, for You are at my side.  
 Your staff and Your rod comfort me.  
 You prepare a banquet for me in the presence of my foes:  
 You anoint my head with oil, my cup overflows.  
 Surely goodness and kindness shall be my portion all the  
 days of my life,  
 And I shall dwell in the house of ADONAI in the fullness  
 of time.

## ADONAI, WHAT ARE WE

Adonai, what are we that You have regard for us?

What are we, that You are mindful of us?

We are like a breath; our days are as a passing shadow;

We come and go like grass which in the morning  
shoots up, renewed, and in evening fades and  
withers.

You cause us to revert to dust, saying, "Return O mortal  
creatures!"

Would that we were wise, that we understood  
where we are going!

For when we die we carry nothing away; our glory does  
not accompany us.

Mark the whole-hearted and behold the upright;  
they shall have peace.

Adonai, You redeem the soul of Your servants,

And none who trust in You shall be desolate.

Verses from Psalms & Deuteronomy

yizkor elohim et nishmat

avi mori \_\_\_\_\_

ishi \_\_\_\_\_

ben zugi \_\_\_\_\_

achi \_\_\_\_\_

b'ni \_\_\_\_\_

k'rovi \_\_\_\_\_

chaveiri \_\_\_\_\_

sh'halach l'olamo [plural: sh'halchu l'olamam]. hin'ni nodev/nodevet tzedaka b'ad hazkarat nishmato [plural: nishmotayhem]. ana t'hi [plural: t'hi-ena] nafsho tzerurah [plural: nafsham tzerurot] bitzrur ha-chayim u't'hi menuchato [plural: menuchatan] kavod, sova, s'machot et panecha n'imot bimin'cha, netzach, amen.

yizkor elohim et nishmat

imi morati \_\_\_\_\_

ishti \_\_\_\_\_

bat zugi \_\_\_\_\_

achoti \_\_\_\_\_

biti \_\_\_\_\_

k'rovati \_\_\_\_\_

chaveirati \_\_\_\_\_

sh'halchah l'olama [plural: sh'halchu l'olaman]. hin'ni nodev/nodevet tzedaka b'ad hazkarat nishmata [plural: nishmotayhen]. ana t'hi [plural: t'hi-ena] nafsha tzerurah [plural: nafshan tzerurot] bitzrur ha-chayim u't'hi menuchata [plural: menuchatan] kavod, sova, s'machot et panecha n'imot bimin'cha, netzach, amen.

We each continue in private meditation, selecting from among the following and adding appropriate names as indicated. Personal prayers may be added.

We rise.

In memory of male relatives or friends:

**יִזְכּוֹר אֱלֹהִים אֶת נִשְׁמַת**

(for a father) **אָבִי מוֹרִי** \_\_\_\_\_

(for a husband) **אִישִׁי** \_\_\_\_\_

(for a partner) **בֶּן זִוגִי** \_\_\_\_\_

(for a brother) **אָחִי** \_\_\_\_\_

(for a son) **בְּנִי** \_\_\_\_\_

(for other relative) **קְרוֹבִי** \_\_\_\_\_

(for a friend) **חֵבְרִי** \_\_\_\_\_

(others) \_\_\_\_\_

**שְׁהַלַּךְ לְעוֹלָמוֹ [שְׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם]. הַנְּנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת  
צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרַת נִשְׁמָתוֹ [נִשְׁמוֹתֵיהֶם]. אָנָּה תְּהִי  
[תְּהִיֵּינָה] נִפְשׁוֹ צְרוּרָה [נִפְשָׁם צְרוּרוֹת] בְּצְרוֹר הַחַיִּים  
וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתוֹ [מְנוּחָתָם] כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת-  
פְּנֵיהֶ, נְעִימוֹת בְּיַמֵּינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.**

In memory of female relatives or friends:

**יִזְכּוֹר אֱלֹהִים אֶת נִשְׁמַת**

(for a mother) **אִמִּי מוֹרְתִי** \_\_\_\_\_

(for a wife) **אִשְׁתִּי** \_\_\_\_\_

(for a partner) **בַּת זִוגִי** \_\_\_\_\_

(for a sister) **אָחוֹתִי** \_\_\_\_\_

(for a daughter) **בַּתִּי** \_\_\_\_\_

(for other relative) **קְרוֹבַתִּי** \_\_\_\_\_

(for a friend) **חֵבְרַתִּי** \_\_\_\_\_

(others) \_\_\_\_\_

**שְׁהֲלָכָה לְעוֹלָמָהּ [שְׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָן]. הַנְּנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת  
צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרַת נִשְׁמָתָהּ [נִשְׁמוֹתֵיהֶן]. אָנָּה תְּהִי  
[תְּהִיֵּינָה] נִפְשָׁהּ צְרוּרָה [נִפְשָׁן צְרוּרוֹת] בְּצְרוֹר הַחַיִּים  
וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָהּ [מְנוּחָתָן] כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת-פְּנֵיהֶ,  
נְעִימוֹת בְּיַמֵּינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.**

*We each continue in private meditation, selecting from among the following and adding appropriate names as indicated. Personal prayers may be added.*

*We rise.*

*In memory of male relatives or friends:*

**May God remember the soul of**

- my father \_\_\_\_\_
- my husband \_\_\_\_\_
- my partner \_\_\_\_\_
- my brother \_\_\_\_\_
- my son \_\_\_\_\_
- my relative \_\_\_\_\_
- my friend \_\_\_\_\_
- (others) \_\_\_\_\_

who has [have] gone to his [their] eternal home. In loving testimony to his life [their lives], I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to him [them]. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may his [their] soul[s] be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which he [they] blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his [their] memory. May he [they] rest in peace forever in God's presence. Amen.

*In memory of female relatives or friends:*

**May God remember the soul of**

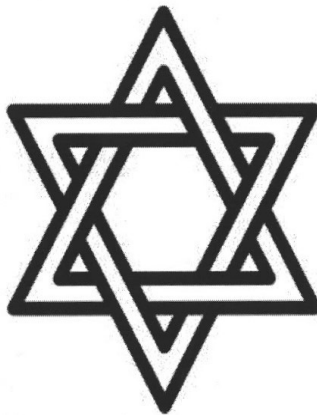
- my mother \_\_\_\_\_
- my wife \_\_\_\_\_
- my partner \_\_\_\_\_
- my sister \_\_\_\_\_
- my daughter \_\_\_\_\_
- my relative \_\_\_\_\_
- my friend \_\_\_\_\_
- (others) \_\_\_\_\_

who has [have] gone to her [their] eternal home. In loving testimony to her life [their lives], I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to her [them]. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may her [their] soul[s] be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which she [they] blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her [their] memory. May she [they] rest in peace forever in God's presence. Amen.

IN MEMORY OF ALL THE DEAD:

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה  
 תחת כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כזהר  
 הרקיע מזהירים, לנשמות כל-אלה שהזכרנו היום לברכה,  
 שהלכו לעולמם, בגן עדן תהי מנוחתם. אנא בעל  
 הרחמים, הסתירם בסתר כנפיק לעולמים. וצור בצרור  
 החיים את-נשמותיהם. יהוה הוא נחלתם. ויגוחו בשלום  
 על משכבותיהם. ונאמר אמן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in Your sheltering presence, among the holy and the pure, whose radiance is like the heavens, to all the souls of all those we have recalled today. May their memory be a blessing and may they rest in paradise. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.





## MEMORIAL PRAYER FOR FALLEN SOLDIERS OF THE IDF AND VICTIMS OF TERROR.

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה על כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כזהר הרקיע מזהירים, לנשמות הקדושים שנקלמו בכל מערכות ישראל, במחתרות ובצבא ההגנה לישראל, ושאנפלו במלחמתם ומסרו נפשם על קדשת השם, העם והארץ, בעבור שאנו מתפללים לעלוי נשמותיהם. לכו, בעל הרחמים הסתירם בסתר כנפיו לעולמים, ויצר בצרור החיים את נשמותיהם, יהוה הוא נחלתם, בגן עדן תהא מנוחתם, ויגורו בשלום על משכבותיהם ותעמד לכל ישראל זכותם, ויעמדו לגורלם לקץ הימין, ונאמר אמן.

God, full of mercy, who dwells on high, grant fitting rest on the wings of the Divine Presence, in the heights of the holy, the pure and the brave, who shine like the radiance of heaven, to the souls of the holy ones who fought in any of Israel's battles, in clandestine operations and in Israel's Defense Forces, who fell in battle and sacrificed their lives for the consecration of God's name, for the people and the land, and for this we pray for the ascent of their souls. Therefore, Master of compassion, shelter them in the shadow of Your wings forever, and bind their souls in the bond of everlasting life. The Lord is their heritage; may their merit stand for all Israel, and may they receive their reward at the End of Days, and let us say: Amen.

## IN MEMORY OF THE SIX-MILLION:

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כזהר הרקיע מזהירים, לנשמות כל-אחינו בני ישראל שנטבחו בשואה, אנשים נשים וטף שנהנקו ושנשרפו ושנהרגו, שמסרו את-נפשם על קדוש השם, בגן עדן תהי מנוחתם. אנא בעל הרחמים, הסתירם בסתר כנפיו לעולמים. וצרור בצרור החיים את-נשמותיהם. יהוה הוא נחלתם. ויגורו בשלום על משכבותיהם. ונאמר אמן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in Your sheltering presence, among the holy and the pure, whose radiance is like the heavens, to the souls of all the men, women, and children of the house of Israel who were slaughtered, strangled, and burned in the Shoah. May they rest in paradise. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## THE MOURNER'S KADDISH

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'may ra-bo,  
 B'o-l'mo dee-v'ro hi-r'u-tay, v'yam-lech ma-l'hu-tay,  
 B'ha-yay-hon u-v'yo-may-hon, u-v'ha-yay, d'hol bayt yisro-ayl,  
 Ba-a-go-lo u-vi-z'man ka-reev, v'i-m'ru a-mayn.

### *Congregation and then Mourners*

Y'hay sh'may ra-bo m'vo-rah, I'o-lam u-l'-l'o-may o-l'-may-yo.

### *Mourners*

Yit-bo-rah v'yish-ta-bah, v'yit-po-ar v'yit-ro-mam,  
 V'yit-na-say v'yit-ha-dar, v'yit-a-leh, v'yit-ha-lal  
 Sh'may d'kud-sho b'rih hu;  
 L'ay-lo u-lay-lo min kol bi-r'ho-to v'shee-ro-to  
 Tush-b'ho-to v'ne-heh-mo-to, da-a-mee-ron bo-lmo,  
 V'i-m'ru o-mayn.

Y'hay sh'lo-mo ra-bo min sh'may-yo  
 V'ha-yeem o'lay-nu v'al kol yis-ro-ayl v'i-mru o-mayn

O-se sho-lom bim-ro-mov hu ya-a-se sho-lom  
 O-lay-nu v'al kol yis-ro-ayl v'i-m'ru o-mayn

May God's great name be exalted and hallowed throughout the created world, as is God's wish. May God's Sovereignty soon be established, in your lifetime and in your days, and in all the days of the House of Israel. And respond with: Amen.

May God's great name be acknowledged, forever and ever!

May the name of the Holy One be acknowledged and celebrated, lauded and worshipped, exalted and honored, extolled and acclaimed-though God, who is blessed, is truly far beyond all acknowledgement and praise, or any expressions of gratitude or consolation ever spoken in the world. And respond with: Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, come to us and to all Israel. And respond with: Amen.

May the One who brings harmony on high, bring harmony to us and to all Israel [and to all who dwell on earth]. And respond with: Amen.

## THE MOURNER'S KADDISH

### קדיש יתום

Mourners:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא,  
 בְּעֻלְמָא דֵּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,  
 וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן  
 וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
 בְּעֻלְאָ וּבְזִמְן קָרִיב,  
 וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח  
 וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם  
 וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
 וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
 שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא,  
 לְעֻלְאָ לְעֻלְאָ מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא  
 תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא  
 דְאַמִּירָן בְּעֻלְמָא,  
 וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים  
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
 וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו  
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם  
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל  
 [וְעַל כָּל-יּוֹשְׁבֵי תְבֵל].  
 וְאִמְרוּ אָמֵן.

## RABBI'S MESSAGE

The Dubno Maggid (Jacob ben Wolf Kranz, d. 1804) tells the following parable:

*A king once owned a large, magnificent, and very valuable diamond. One day the diamond accidentally sustained a rather deep scratch. The king summoned his most skilled diamond cutters and enquired whether or not they could remove the imperfection from his treasured jewel. They informed him that even were they to polish it, some mark of the flaw would remain.*

*After some time, a gifted lapidary came and promised to make the rare jewel even more beautiful than it had been before. "I shall etch upon the diamond beautiful rosebuds, and engrave your honored name within the flowers. And you should know that this work will all begin from the scratch that the jewels sustained.*

(Trans. Aaron Levine, To Comfort the Bereaved)

Death mars the diamond of our lives. At times we can only see that the scratch has wounded us permanently. But there are times, when the light is just right, that we can see that the scratch is part of a beautiful etching. Memories of particular times, and places; lessons learned, wisdom received, joy or even pain. Each of these, along with our grief, makes up part of a fuller picture.

Each name within this book is a rose etched upon a diamond. The people remembered here are beloved to someone, or to many. Their loss may be as painful today, at Yizkor, as it was in those first terrible days of grief. But here are the names, each one revealing its etching, an image, a memory, a moment. That you shared that memory, or that you have come to be at this yizkor service, is proof of the endurance of their memory, the worthiness of their life and the preciousness of their time on earth.

Zichronam livrachah, may their memories be a blessing.

G'mar Chatimah Tovah - may we all be inscribed for a good year.

- Rabbi Rose

## **BACKWARDS AND FORWARDS**

Yizkor:

Looking backward, we recall  
our ancestry.

Looking forward, we confront  
our destiny.

Looking backward, we  
reflect on our origins.

Looking forward, we choose  
our path.

Remembering that we are a  
Tree of life, not letting go,  
holding on, and holding to,  
we walk into an unknown,  
beckoning future,  
with our past beside us.

**Judith Verdi Alberton & her children, Edmond Alberton & Jessica Alberton Hanely**

remember:

Laurence Alberton  
Edmond Cohen Alberton  
Nadine Nathan Alberton  
Syril Auerbach Peterson  
Jack Verdi  
Simone Verdi  
Joseph Mullins

**Alexander, Ilene, Isiah, & Elizah Aginsky** remember:

Jerome Kornberg  
Miriam Kornberg  
Arkady Aginsky  
Elizabeth Aginsky  
Vadim Aginsky

**Dr. & Mrs. Marvin Alkin**

remember:

William Shenker  
Elizabeth Shenker

**Belle Angel & Family** remember:

Harold H. Angel  
Jack Gilbert  
Sarah Gilbert  
Albert Gilbert  
M'Liss Gilbert  
Louis Gilbert

**Ms. Mimi Berlin & Family**

remember:

Dr. Byron S. Berlin  
Lillian Z. Berlin

**Barry, Karla & Molly Benson**

remember:

Betty Benson  
Eloise Kay  
Irene Bernstein  
Melvin Benson  
Morrie Charnekar  
Minnie "Mickey" Charnekar  
Raymond Bernstein  
Warren Reinhardt  
Lillian Greenstein  
Nathan Greenstein  
Louis Benson  
Pearl Benson  
Julius Kopachevsky  
Bertha Brudnick  
Barney Charnekar  
Molly Charnekar  
Morris Bernstein  
Kate Bernstein  
Jay Goldstein  
Estelle Goldstein  
Jerry Weiner  
Louis Rubin  
Morris Kay  
Burt Solomon  
Larry Rubin  
Ruth Rubin  
Sam Weiner

**Craig, Jan, Eli & Rachel**

**Berne** remember:

Frank Berne  
Charles & Pauline Bernstein  
Louis & Edna Fenton  
Sam & Rose Bank  
Joseph & Mary Wasserman  
Michael Laufer  
Adele Feingold  
Howard Fenton  
Ronnie Wood  
Mel Wasserman

**Keith, Rosalie, Arielle & Avi Berne**

remember:

Frank Berne  
Shimon Gillman  
David Gillman  
Bernard Gillman  
Rose Gillman  
Edith Jacobus  
Arthur Jacobus  
Adele Feingold  
Charles Bernstein  
Pauline Bernstein  
Louis Fenton  
Edna Fenton  
Michael Laufer  
Ronnie Wood

**Phillip & Rosalyn Bloom**

remember:

Carl Bloom  
Rose Bloom  
Nathan Levi  
Sarah Levi  
Gilbert Bloom  
Sanford Bloom  
Loretta Bloom  
Barbara Franklin  
Don Franklin  
Cheryl Levi

**Lynn Bonner** remembers:

Marvin Leon Diamond

**Ora Botwinick, Bruce Goldberg,**

**Levana & Talia** remember:

Rabbi Yitzchak Kalman Botwinick  
Herman Goldberg

**Leonard & Sally B. Burda**

remember:

Murray Schnitzer  
Samuel Burda  
Sophie Burda  
Alfred Burda  
Harvey Joel Schnitzer  
Faye Schnitzer

**Irene & Charles Cancilla**

remember:

Sylvia Katz  
Al Katz  
Tillie Baderman  
Louis & Anna Katz

**Eva Celnik & Forrest Kublick**

remember:

Seimion Celnik

**Zeylik Chudnovsky**

remembers:

Zinaida & Svetlana  
Chudnovskaya  
Isaak Premyslep

**Lynne & Mitch Cohen**

remember:

Norman H. Burka  
Sanford M. Cohen  
Thelma F. Cohen

**Phil & Bobbie Cohen**

remember:

Abe Saltman  
Shirley Saltman  
Mary Cohen  
Max Cohen  
Anna Tenenbaum  
David Tenenbaum

**David & Leslie Cohen & Family**

remember:

Anne H. & Sidney Carl  
Ben B. & Mae Cohen  
Susan Carl

**Frieda Gass Cohen**

remembers:

Harvey T. Altman  
Benjamin Cohen  
Bessie Cohen  
Isadore Cohen  
David Lee Gass  
Edith Gass  
Edna Gass  
Isadore Gass  
Izetta Gass  
Joseph Gass  
Oscar Gass  
Zirl Gass  
Mordechai Menashe  
Sam Menashe  
Sarah Menashe  
Lillian Gass Menashe  
Burke Robinson  
Beverly Rosenberg Robinson  
Milton Rosenberg  
Rose Gass Rosenberg

**Richard & Ellen Cohen**

remember:

Reva Cobin Singer

**Wendy & Mark Comstock**

remember:

Robert Todd Lewis  
Sadie B. Lewis  
Max S. Lewis  
William Leveton  
Edward Comstock  
Frances Leveton Jaffe  
Joy Wexler  
Leona Berlow  
Besse E. Harris  
Harry Hall  
Bennett I. Alberts  
Ben Hall  
Dolores Lewis

**Bill & Rosalind Cooper & Family**

remember:

Alfred L. Shenker  
Anne S. Shenker  
Frank H. Cooper  
Jean M. Cooper

**Carol Danish** remembers:

Seymour Danish  
Estelle Danish  
Max Danish  
Francine Danish Altman  
Morris Miller  
Suretta Miller  
Cantor David Rosenberg

**Dick & Cameron Davis & Family**

remember:

Stanley F. Katz  
William B. Layton  
Arlene Schnitzer  
Harold Schnitzer  
Mildred Schnitzer  
Morris Schnitzer  
Elana Gold  
Helen Director  
Simon Director  
Ruth Heldfond

**Annette Demsey & Erik**

**Richmond** remember:

Norma Morrison Wolff  
Albert Elgin Wolff  
Harry Richmond  
Pauline Bookspan Richmond  
John Bryant Dunlap  
Dorothy Dunlap  
Helen Rankin Demsey  
Clement Otis Demsey  
Lillian Wolfe Clyde

**Charlene Director & Barbara**

**Hasson** remember:

Morris Director  
Rebecca Director  
Dennis Singer



**Sheldon Director** remembers:

Sherry Director  
Morris Director  
Rebecca Director  
Abe Stone  
Esther Stone

**Edy Dorsen** remembers:

Dr. Michael Dorsen  
Rose Zimmer  
Simon Zimmer  
Anna Pripas  
Nathan Pripas

**Barbie, Michael & Gary Enkelis**

remember:  
Milt & Cissi Carl  
Shirley & Arnie Enkelis  
Joe & Goldie Weinstein  
Nate & Gussie Carl  
Bessie & Nate Enkelis  
Ben & Rose Shnitka  
Mary Goldstein

“Milt was known for his dedication to the Jewish community and to Shaarie Torah, and would never miss services at his beloved Shul. Milt and Cissi were wonderful parents, in-laws, grandparents, and great grandparents.”

“Mary Goldstein made the best cookies and they were called Aunty Mary’s Cookies.”

“Arnie Enkelis-always loved playing Bingo and going to basketball games. He and his wife Shirley were wonderful parents, in-laws, and grandparents.”

**The Erlich Family** remembers:

Ruth Ellen Erlich  
Robert Erlich  
Tillie Nepom  
Manuel Nepom

**Jack & Reva Falk**

remember:  
Henry Falk  
Muriel Falk  
Benjamin Schnable  
Anna Esther Falk  
Jeannie Pollack  
Jessica Davison  
Lester Davison  
James Agate Davison  
Dorothy Davison  
Helen Breitbart  
Tony Haffner

**Marilyn Feist** remembers:

Martin (Marty) Feist  
Eleanor M. Feist  
Ida Feistman  
Louis Feistman  
Edward H. Feves  
Benjamin J. Witt  
Ruth Witt  
Dave Feves  
Ruth Feves  
Billie Chirico

**Harvey Frankle & Jackie Pelner -Frankle**

remember:  
Anna Leshovti Frankle  
Arlene Frankle  
Hyman Frankle  
Irving Frankle  
Leah Frankle  
Selma Friedel  
Chaya Friedel  
Raphael Friedel  
Louis Greenberg  
Shirley Greenberg  
Anna Malsky  
Chaim Yudle Malsky  
Isaac Malsky  
Frymcha Pelner  
Morris Pelner  
Nathan Pelner  
Esther Pelner  
Abraham Pelner  
Jacob Pelner  
Howard Swartz

**Howard Freedman** remembers

Irwin "Itz" Horenstein  
Evelyn Freedman  
David Horenstein  
Anna Horenstein  
Marvin Horenstein  
Hyman Horenstein  
Mishka Horenstein  
Ben Freedman  
Helen Freedman  
Earle Freedman  
Robert Freedman  
Joe Wiener  
Goldie Wiener  
Eva Freedman

**Ian & Judy Freeman** remember:

Rose Masser  
Matthew Masser  
Pearl (Pepe) Freeman  
Harry Freeman

**Larry & Deborah Friedman**

remember:  
John Prentiss  
Jean Reed Prentiss  
Nathan Friedman  
Miriam Friedman

**Jim & Arlene Fromer** remember:

Florence Berenson  
Daniel Fromer  
Abner House  
Joel House  
Ida House  
Shirley Mark

**Nancy Fruchtengarten-Beam**

remembers:  
Jack Fruchtengarten & Fruchtengarten family  
who perished in the Holocaust  
Blossom Wolf Volchok  
N. Phillip Grayson  
Janet Grayson Maylie  
Gussie Wolf  
Harry J. Wolf  
Sy Volchok  
Jennie Wolf  
Clarence Beam  
Jeffrey Grayson  
Roger Palmer  
Stephanie Holstine

**Morris Galen** remembers:

Harry I Galen  
Ruth Galen  
Evelyn Galen  
William P. Galen  
Edward Brounstein  
Belle Brounstein  
Phil Blank  
Fay Blank  
Milton Carl  
Edith Kamin  
Lloyd Kamin

**Rita Gerson & Family** remember:

Barbara Gerson  
Robert Gerson  
Anna Horch  
Arnold N. Lichtenstein

**Robert & Lisa Gitelson**

remember:  
Allan Gitelson  
Lenore Gitelson  
Eric Gitelson  
Lillian Gitelson

**Kenneth Glickman & Lois Kaplan**

**Glickman** remember:

Bernie Kaplan  
Solomon Maus  
Anna Maus  
Max Kaplan  
Betty Kaplan

**Ivan Gold** remembers:

Elana Bess Gold  
David Gold  
Leah Weiss Gold  
Arnold Z. Gold  
June Director Nagel  
Gordon V. Nagel  
Andrew Simon Gold

**Dolly Goldberg & family**

remember:

Leonard Goldberg  
Vivienne Bonnin  
Sophie Goldberg  
Henry Goldberg  
Charles Finkelstein  
Minnie Finkelstein  
Beverly Anmuth  
Joseph Anmuth  
John Bonnin  
Lyn Bonnin Smith

**Margaret Gotesman** remembers:

Mike Gotesman  
Nate Gotesman  
Joy Russell  
Isadore Russell  
Jack Russell  
Bertha Gotesman

**Joel & Maura Greenblum & Family**

remember:

Frances Adwar Greenblum  
Murray Greenblum  
Phillip Fidler  
Sammy Adwar  
Sarah Adwar Knight  
Debra Knight  
Sam Fogel

**Les Gutfreund & Eve Stern**

remember:

Jerry Stern  
Sander Gutfreund  
Isaac Gutfreund  
Anne Rubenstein  
Harry Rubenstein

**Gregory & Kim Harris & Family**

remember:

Besse Elizabeth Harris  
William M. Harris  
George Harris  
Mamie Kriegel Harris  
Edward Harris  
Claire K. Harris  
Molly Mae Pierri  
Dr. Harry A. Brown  
Rose Brown  
Gittel Lorber  
Betty Harris  
Esther Harris  
Lewis E. Brown  
Blanche Sharff  
David Sharff  
Patti Harris

**Linda Harrison & Family**

remember:

Joseph Harrison

**Stanley Held & Karen Fletcher**

remember:

Zelda Held  
Morton Held  
Deanna Nussbaum  
Olive Fletcher  
Arthur Fletcher

**Cliff & Julie Hockley** remember:

Sidney Bluestone  
Sylvia Bluestone  
Saul Bastacky  
Fannie Bastacky  
Jacob Bastacky  
Simon Bluestone  
Yetta Bluestone  
Julius Hockenheimer  
Aaron Frankel  
Isadore Igra  
Lilly Igra  
Eva A. Hockley  
Hertha Frankel  
Dr. Kurt Brock  
Liesel Brock  
Jeffrey Hockley

**Judy Hoffman** remembers:

My dear son Marvin Hoffman  
My devoted brother Alvin Jacobson  
My beloved husband William (Bill)  
Hoffman  
My beloved mother & father Rose &  
Jules Jacobson

**Mel Hoffman & Trudi Stone**

remember:  
Michael Hoffman  
Reba Hoffman  
Esther Hoffman  
Jeannie Hoffman  
Ruth Schnitzer  
Manuel R. Schnitzer

**Barry & Kathleen Hornstein**

remember:  
Jack Hornstein  
Sarah Hornstein  
Susan Hornstein

**Maury Hornstein & Family**

remember:  
Jack Hornstein  
Sarah I. Hornstein

**David & Jane Hytowitz &**

**Daughters** remember:

Dr. Lawrence D. Hytowitz, DMD  
Dorothy Hytowitz  
Arthur T. Swirsky  
Paula I. Swirsky

**Marje Jacobson** remembers:

Myron B. Jacobson  
Hannah Feves Cole  
Herbert M. Cole  
Goldie Rosenfeld Jacobson  
Irving E. Jacobson  
Sheila Jacobson Sockol  
Jack Sockol  
Samuel Jacobson  
Pearl Feves Burton  
Dr. Meyer Burton  
Bernard "Bob" I. Hasson  
Randolph "Randy" Williams  
Hy P. Jackson  
Ann Rosenfeld Berg  
All my other departed loved  
ones.

**Norman & Susan Kaplon**

remember:  
Rae B. Kaplon  
Sophie Kaplon Hely  
I. Harry Kaplon  
Thelma F. Cohen  
Elizabeth Heckman  
Louis Heckman  
Nancy Tonkin  
Victor Benveniste  
Sarena Benveniste

**Brooke Ann Krawetz**

remembers:  
Otto Krawetz

**Sheldon Klapper & Sue Hickey**

remember:

Betty Klapper  
Arthur Klapper  
Patricia Hickey  
Jim Hickey  
Jill Hickey  
Meyer Gerstein  
Rose Gerstein  
Joseph Klapper  
Lillian Klapper  
Margie Vann  
Sam Vann  
Julie Gerstein  
Ida Gerstein  
Abe Gerstein  
Evelyn Klapper  
Richard Klapper

**Leonard Krichevsky** remembers:

Dave Krichevsky  
Freda Krichevsky  
Judith Karchem

**Lowell Lebenzon** remembers:

Milton Lebenzon  
Bess Lebenzon  
Keith Lebenzon  
Peter Lebenzon  
Benjamin Lebenzon  
Sophy Lebenzon  
Moishe Rosenfeld  
Leah Rosenfeld

**Mike & Gretchen Leopold**

remember:

Sheila Levy  
Lee Levy

**Jacqueline Lerner**

remembers:

Molly Lerner  
Samuel Lerner

**Victor Levy** remembers:

Lee Levy  
Sheila Levy  
Milton Isaacs  
Gertrude Isaacs  
Judith Isaacs  
Eli Levy  
Rachel Levy  
Isaac Levy

**Wendy & Howard Liebreich**

remember:

Harry Liebreich  
Lenore Liebreich

**Derek & Lydia Lipman**

remember:

Freidal Glaser  
Constance (Connie) Lipman  
Sheina Ester Levin  
Max Issacson  
Julius Levin  
Fanny Renstein  
Julian Feinstein  
Julian Mirvish  
Jack Lipman

**Sandra Litt**

remembers:

David Litt  
Leo Schneider  
Rachel Schneider  
Rabbi J.B. Fain

**Peter & Anna Lyman**

remember:

Yefim Melomedov  
Lyubov Melomedov  
George Lyman  
Elizabeth Lyman

**Natan Meir & Chanan Van Herpen**

remember:  
Yochanan Chaim Van Herpen  
Yael Hana Meir  
Reena Ribalow

**The McAdam & Danner Family**

remember:  
Ann McAdam  
Lou Leonard  
Betty Leonard  
Sophie Grill  
Sam Leavitt  
Herb Geffen  
Fran Geffen  
Lynn Horn  
Sheila Rinehart  
Arthur Leonard  
Rebecca Leonard

**Allison Mudrick & Family**

remember:  
Larry Mudrick  
Harold Dumble  
Beverly Dumble  
Clara Jacobson  
Alice Smith  
Newman Smith  
Bonnie Smith  
Max Mudrick  
Rebecca Mudrick  
Rae Halpern  
Robert Murick  
Min Zidell  
Emery Zidell  
Earl Oller  
Lou Tobin  
Marc Tobin

**Michael & Ellen Millender**

remember:  
Sidney Greenstein  
Elyse Greenstein  
Shirley Millender

**Jerry & Dora Newman**

remember:  
Our loved ones

**Leonard & Geri Pearlman**

remember:  
Milton Olshen  
Martha Olshen  
Evelyn Pearlman  
George Pearlman  
Heidi Olshen Alberton  
Herman Arnstein

**Ian & Heather Penner**

remember:  
Dorothy Anne Elsberry  
Maurice Penner

**Sue Perkel** remembers:

Sylvia Perkel  
Zanley Perkel  
Bertha Perkel  
Dan Rubin  
Minnie Rubin  
Evelyn A. Cohen  
Nathan Director  
Minnie Perkel  
Myer Perkel

**Sheldon Petcher and  
Daniel & Leslie Petcher**

remember:  
Phyllis Petcher  
William & Sarah Klein  
David & Esther Petcher

**Chirona & Ethan Risom**

remember:  
Jeffrey Silverstein  
Paige Victoria Hicks

**Bert & Laurie Rogoway, Rick & Becky Rogoway** remember:

Edith Rogoway  
Albert Rogoway  
Samuel Rogoway  
Stanley Rogoway  
Daniel Rogoway  
Reuben David  
Sally David  
Fred Harris  
Lotte Harris  
Phil Rogoway  
Irving Rogoway  
Ted Rogoway  
Shimon Becker  
Annette Lakefish  
Albert Rogoway  
Carol Rogoway

**Roz Roseman** remembers:

David Aaron Schwartz  
Elizabeth Platt Schwartz  
Benjamin Lipton  
Fay Platt Lipton  
Armin Schwartz  
Rose Schwartz  
Phyllis Schwartz  
Stanley Schwartz  
Norman Schwartz  
Charles Lipton  
Jon "Zack" Zatkan  
Dr. Alan Garber

**Kim, Sammy, Noah & Estee Rosenberg** remember:

Cantor David Rosenberg  
Seymour Danish

**Norman & Judith Rosenbloom**

remember:  
Doris Etlinger  
Louis Etlinger  
Celia Rosenbloom  
Hymen Rosenbloom  
Harriette Rosenbloom Shain  
Bernie Shain

**Stan & Madelle Rosenfeld**

remember:

Jack Rosenfeld  
Louis Rotenberg  
Molly Rotenberg  
Clara Zusman  
Ann Haverman  
Fannie Rosenfeld  
Vivian Rotenberg  
Helen Rotenberg  
Sol Fox

**Pam & Stan Rotenberg**

remember:

Milt and Cissi Carl  
Lou and Vivian Rotenberg  
Molly Rotenberg  
Joe and Goldie Weinstein  
Nathan and Gussie Carl  
Allan and Charlene  
Weinstein  
Irv and Rose Rotenberg  
Sid and Sue Carl  
Irv and Eva Wallenstein  
Mary Goldstein

**Michael & Kuntheary**

**Runstein** remember:

John Runstein  
Freda Runstein  
Shepard Runstein  
Anna Runstein  
Louis Runstein  
Charles Runstein  
Lola Runstein  
Edward Runstein  
Matilda Runstein  
Henry Itkin  
Sue Itkin  
Lena Itkin  
Tillie Safron  
Jennie Davis  
Morris Davis  
Abe Runstein  
Max Runstein  
Neil Runstein  
Louis Slifman  
Goldie Slifman  
Barry Itkin

**Barry & Virginia Russell**

remember:  
Joy B. Russell  
Solomon J. Babani  
Morris Babani  
Isadore L. Russell  
Jack A. Russell  
Mike Gotesman  
Sara Babani  
Jack Babani

**Victoria Russell** remembers:

Lena Sevy  
Louis Russell  
Benjamin L. Russell  
Rose Russell  
Joy Russell  
Pearl Russell  
Sam Russell  
Michelle Brown  
Louis Russell  
Isadore Russell  
Selma Brown

**Faye Gordon Samuels**

remembers:  
Stanley M. Samuels  
Abe Samuels  
Fannie Samuels  
Henry Gordon  
Rita Gordon  
William A. Gordon  
Sadie Gordon Schiller  
Sharon Gordon Greer

**Fern Winkler Schlesinger**

remembers:  
Jack Winkler  
Margie Winkler  
Velma Winkler Almo  
The Winkler Family  
The Woznicki Family

**Doreen Schnitzer** remembers:

Marvin Schnitzer  
Mother & Father Israel  
Mother & Father Schnitzer

**Jordan D. Schnitzer**

remembers:  
Arlene Schnitzer:  
Harold Schnitzer  
Sam Schnitzer  
Rose Schnitzer  
Leonard Schnitzer  
Gilbert Schnitzer  
Manuel Schnitzer  
Morris Schnitzer  
Manuel Schnitzer  
Mildred Schnitzer  
Morton Goodman  
Edith Schnitzer Goodman  
Simon Director  
Helen Director  
Gordon Nagel  
June Director Nagel  
Ruth Heldfond  
Harold Heldfond  
Simon Director  
Helen Director  
Bernard Levin

**Linda Schnitzer**

remembers:  
Goldie Malka Angel  
Leon Angel  
Belah Schnitzer  
Bessie Schnitzer  
Mark B. Schnitzer  
Moishe Schnitzer  
Roberta Wodlinger  
Paul Wodlinger

**Jack & Barbara Schwartz**

remember:  
Sam Schwartz  
Mae Weinberg  
Cele Schwartz  
Julius Weinberg



**Mel & Carol Seger** remember:

Bernard Sherman  
Hilda Zeidman  
Sam Zeidman  
Jack Sherman  
Sarah Sherman  
Minnette Salmenson  
Miriam Siegelbaum  
David Siegelbaum  
Louis Sherman  
Mona Sherman  
Shirlee Sherman  
Lester Salmenson  
Arnold Sherman  
David Sherman  
Francine Reingold  
Vincent Sherman  
Jay Bodner

**Lois & Arden Shenker** remember:

William S. Shenker  
Elizabeth Shenker  
Lillian Sussman  
Gilbert Sussman  
Don Gould  
J. Peter Singer  
Barbara Singer

**Roz, Mylen, Andrew, Christina, & Avi Shenker & Shana & Jonathan Cohen** remember:

Faye Menashe  
Solomon A. Menashe  
Jack I. Menashe  
Anne S. Shenker  
Alfred L. Shenker

**Denny & Barbara Shleifer**

remember:  
Lee Shleifer Funes  
Morrie Shleifer  
Ralph Funes  
David Rosenfeld  
Albert Kipnis  
Sylvia Kipnis  
Daniel Kipnis  
Robert MacKenzie

**Gary and Linda Singer**

remember:  
Diane Nemer  
Harry Nemer  
Mort Nemer  
Patti Nemer  
Robert Parnas  
Esther Singer  
Lewis Singer  
Joyce Singer  
Denny Singer

**Eileen Slifman-Hines**

remembers:  
Goldie Slifman  
Louis H. Slifman  
Hillel Slifman  
Sima Slifman  
Henry Itkin  
Lena Itkin

**Thelma Solomon**

remembers:  
Nathan Hupp  
Mildred Hupp  
Irving Z. Hupp

**The Spector & Levinson Families** remember:

Sheila Wiener  
Marjorie P. Spector  
Rabbi Harry M. Spector  
Rev. Israel Spector  
Dora Spector  
Helen Pickholtz Suttin  
Joseph Pickholtz  
Irving Wiener  
Ruth Wiener  
Betty Miller  
Bert Miller

**Tyler & Sara Staggs**

remember:  
David Reisman  
Yvonne Blumberg Reisman

**Liz Stanley** remembers:

Joyce Robinson Savell  
Menachem Taiblum  
Henley Scott Savell, Sr.  
Henley Scott Savell, Jr.  
Michelle Tremore Savell

**David Stern** remembers:

Sonya Solidor  
Semyon Solidor  
Peter Perlin  
June Stern  
Samuel Evantash  
Lillian Evantash  
David Stern  
Goldie Stern  
Irving Stern

“What though the radiance which  
was once so bright  
Be now forever taken from my sight,  
Though nothing can bring back the  
hour  
Of splendour in the grass, of glory in  
the flower;  
We will grieve not, rather find  
Strength in what remains behind;  
In the primal sympathy  
Which having been must ever be;  
In the soothing thoughts that spring  
Out of human suffering;  
In the faith that looks through death,  
In years that bring the philosophic  
mind.”

*Wordsworth - Intimations of  
Immortality*

**Helen Stern & the Stern  
family** remember:

Jerry Stern  
Tom Stern  
Sarah Stern  
Harry B. Rubenstein  
Anne Rubenstein  
Reuben Stern  
Sol Stern

**Sharon Stern & Steve  
Rallison** remember:

Jerry Stern  
Tom Stern  
Sarah Stern  
Harry B. Rubenstein  
Anne Rubenstein  
Loraine Rallison

**Charlene & Michael  
Stokamer** remember:

Frances E. Hollands  
Raye Stokamer  
Nathan Stokamer  
Charles Ellis  
Elyse Lunau  
Carlota Schifres

**Sara & Rob Sturtz**

remember:  
Elaine & Sidney Sturtz  
Margery & Hy Moliver

**Ronald Subotnick &  
Barbara Weiland**

remember:  
Thelma Cohen  
Sanford Cohen  
Arthur Subotnick  
Lillian Subotnick  
Rachel Leah Subotnick

**Ellen Teicher** remembers:

Leslie Gottesman  
Fannie Gottesman  
George Gottesman  
Herman Gottesman  
Annie Gottesman  
Peryl Gottesman  
Abe Horenstein  
Anna Horenstein

**Dori, Scott & Bradley Tenner**

remember:  
Robert (Bob) Tenner  
Samuel Magedman  
Sally Slavsky  
Ida Tenner  
Irving Tenner

**Avi Tevet** remembers:

Myriam Burda  
Alegre Tevet  
Albert Tevet

**Isaac & Charlotte Tevet**

remember:  
Myriam Burda  
Samuel Burda  
Sophie Burda  
Alfred Burda  
Alegre Tevet  
Albert Tevet

**Stan & Maxine Usher**

remember:  
Saul M. Usher (Sola Maisha)  
Herbert Lowenthal (Zvi Hersch)  
Robert P. Usher  
Fanny Usher  
Esther Lowenthal

**Leland & Renie Waltuck**

remember:  
Sid Carl  
Anne Carl  
Arthur Waltuck  
Anne Waltuck

**Ira & Fran Warren**

remember:  
Jack Warren  
Kaye Flomen Warren  
Marion Davis  
Uszer Perlmutter  
Clare Segol  
Frank Caruso

**David P. Weiner, Teresa J. Spada & Bonnie H. Weiner, MD**

remember:  
Sidney J. Weiner  
Dove "Ducky" Pincus  
Weiner  
Irwin David Pincus  
Marion G. Pincus  
Joshua Weiner  
Anne Weiner  
David I. Pincus  
Estelle White Pincus

**Claire Westerman**

remembers:  
Harry Schachter  
Max Schachter  
Tillie Schachter  
Arne Westerman

**Bruce & Susan Winthrop**

remember:  
Harry & Rosalyn Shablott  
Marshall Shablott  
Larry & Estelle Winthrop

**Jay & Diane Zidell**

remember:  
Emery & Min Zidell  
Jack Zidell  
Sam Zidell  
Bob Weinstein  
Lillian Weinstein  
Earl Oller  
Anthony Zito  
Laura Zito  
Samuel Zito  
Ted Zidell  
Larry Mudrick

*At the rising sun and at its going down; We remember them.*

*At the blowing of the wind and in the chill of winter; We remember them.*

*At the opening of the buds and in the rebirth of spring; We remember them.*

*At the blueness of the skies and in the warmth of summer; We remember them.*

*At the rustling of the leaves and in the beauty of the autumn; We remember them.*

*At the beginning of the year and when it ends; We remember them.*

*As long as we live, they too will live, for they are now a part of us as We remember them.*

*When we are weary and in need of strength; We remember them.*

*When we are lost and sick at heart; We remember them.*

*When we have decisions that are difficult to make; We remember them.*

*When we have joy we crave to share; We remember them.*

*When we have achievements that are based on theirs; We remember them.*

*For as long as we live, they too will live, for they are now a part of us as, We remember them.*

